

L'agent immobilier as a Play



Cast

Narrateur/Traducteur

L'agent immobilier : Marc

Les Clients: Monsieur Martin
Madame Martin

Chantal

Madame Dubois

Monsieur David Dubois

Madame Descartes

Setting

The interior of a pleasant house. Contrive to represent different rooms. A cardboard window supposes a view of the garden. Two chairs, facing each other represent a bath. Four chairs represent a bed. Alternatively, bath and bed could be drawn on large boards and chairs placed behind. Bath is occupied by Madame Dubois. Bed is occupied by Monsieur Dubois and Madame Descartes. The action starts in the entrance hall.

Marc: Je m'appelle Marc. Je suis agent immobilier. Je vous présente Chantal. Elle est vendeuse de meubles.

Monsieur Martin. Enchanté messieurs dames ! Nous avons attendu cette visite avec impatience.

Madame Martin. Moi aussi. Je dois dire Chantal que vous portez une très belle robe aujourd'hui.

Chantal. Merci Madame, et vous aussi. C'est une belle couleur.

Madame Martin. Bien sûr. C'est du Yves Saint Laurent. J'achète tous mes vêtements dans le quartier du Faubourg Saint-honoré.

Marc. Le propriétaire est très occupé aujourd'hui mais je vais vous montrer sa belle maison. Chantal va vous montrer le jardin et les beaux meubles. La maison est tout près de la gare – mais il n'y a pas de trains. Les cheminots sont en grève. Il y a un supermarché à cinq minutes à pied. Nous avons aussi une boulangerie, une poissonnerie, une épicerie et une pharmacie.

Chantal, (par la fenêtre): Il y a un joli jardin avec deux pelouses. La première pelouse mesure 10 mètres sur 12 mètres. La deuxième mesure 13 mètres sur 14. Il y a un verger avec des pommiers, des poiriers, un cerisier et d'autres arbres. Derrière la maison il y a les écuries, les chevaux et les chiens. Il y a un chat aussi mais le chat reste dans la maison - sauf quand il explore les jardins des voisins. Ce cheval-là, dans l'ombre, s'appelle Shergar.

Monsieur Martin: Mais Shergar est le cheval Irlandais qui a été volé.

Chantal: Exactement ! C'est pourquoi il reste dans l'ombre.

Marc: Au rez-de-chaussée nous avons trois pièces. Nous allons commencer avec la salle de séjour qui est à votre gauche. C'est une grande pièce de dix-neuf mètres carrés. Par terre il y a de la moquette, mais c'est difficile à entretenir parce que parfois c'est nécessaire d'amener Shergar à l'intérieur. C'est à dire, chaque fois que nous voyons un gendarme dans le quartier.

Chantal: Vous pouvez voir les meubles: une bibliothèque, un bureau, un canapé, une table avec quatre chaises et une télévision.

Marc: A droite il y a une cuisine et la salle à manger. Montons l'escalier. Tout d'abord nous avons la salle de bains.

Oh, excusez-moi Madame, je ne savais pas que vous étiez ici!

Madame Dubois: De rien, jeune homme. Entrez ! C'est un grand bain et il y a beaucoup de savon.

Marc: Merci Madame mais plus tard peut-être. Tout d'abord je voudrais montrer à mes clients les autres pièces.

Madame Dubois: D'accord mais fermez la porte. J'ai froid. A plus tard !

Marc: Ensuite nous avons la chambre à coucher. Je me demande ce que nous allons trouver ici ? Je le savais ! C'est Monsieur Dubois et une dame; ça ne peut pas être sa femme parce qu'elle est encore dans le bain; ça doit être une des voisines. Oui, c'est vrai. C'est Madame Descartes qui habite la maison d'à côté.

Madame Descartes: Qu'est-ce qui se passe ? Pourquoi vous nous dérangez ? Faites quelque chose David !

Monsieur Dubois: C'est bien Marc. Vous pouvez nous ignorer... Regardez donc les meubles !

Marc: Il y a un grand lit. Il y a une bonne armoire et l'armoire est pleine de vêtements que la dame ne porte jamais. Voyez-vous ce que je veux dire ? Il y a une coiffeuse, des chaises, beaucoup de tiroirs et des rideaux verts. Comme vous pouvez voir, l'ambiance dans cette maison est un peu particulière...

Original story and play by Bernard Mouzer © 2014. Review by Patrick Buda